

*Cosmologías*  
ERAKUSTETA/EXPOSICIÓN



*Ustekabe*  
*Fanfarrea*  
KONTZERTUA



# AURKIBIDEAÍNDICE

ERAKUSKETAKEXPOSICIONES  04

ANTZERKIMATEATRO  06

MUSIKAMÚSICA  10

ZINEMACINE  13

GABONAKNAVIDAD  15

AZOKAKFERIAS  15

MUSEOAMUSEO  18

LITERATURA  19

JAIA  19

AGENDA  20

LEHIAKETACONCURSO  20

HAURRERIA, GAZTERIA  20

HITZALDIACHARLA  21

COLISEOAREN LAGUNA  23

SARRERAKENTRADAS  23



**[e]KULTURA**

EIBARKO KULTUR-GIDA



zk. **190**  
**ABENDUA/DICIEMBRE**  
**2021**

# AURKIBIDEAÍNDICE

ABENDUADICIEMBRE			pag 
1	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	EXFIBAR 2021	4
	ZINEMACINE	ITSASPEKO ZINE ZIKLOA/CICLO DE CINE SUBMARINO	13
2	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	ONDAREARI BEGIRADA/MIRADAS AL PATRIMONIO	4
	LITERATURA	PRESENTACIÓN LIBRO: RENTA BÁSICA	19
	HITZALDIACHARLA	EXTRANJERÍA Y ACCESO A LA NACIONALIDAD	21
3	JAIA	EUSKARAREN EGUNA	19
4	ANTZERKIATEATRO	TARZAN TRATAMENDUAN	6
	ZINEMACINE	ITSASPEKO ZINE ZIKLOA/CICLO DE CINE SUBMARINO	13
	MUSEOAMUSEO	SANTA BÁRBARA	18
	HAURRERIA, GAZTERIA	KIROLA FAMILIAN	20
5	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	ITSASPEKO ZINE ZIKLOA/CICLO DE CINE SUBMARINO	13
8	ANTZERKIATEATRO	SEÑORA DE ROJO SOBRE FONDO GRIS	7
10	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	EIBARKO KLUB DEPORTIBOA ARGAZKI TALDEA	4
11	MUSIKAMÚSICA	GIPUZKOAN GAZTE TOUR	10
	MUSEOAMUSEO	TAILERRA/TALLER	18
14	LITERATURA	IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN	19
16	MUSIKAMÚSICA	EIBARKO KANTAK - USTEKABE FANFARREA	11
17	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	COSMOLOGÍAS	5
	ERAKUSKETAEXPOSICIÓN	MUGA/FRONTERA	5
	MUSIKAMÚSICA	EIBARKO KANTAK - USTEKABE FANFARREA	11
	GABONAKNAVIDAD	EIBART - 17. ARTISAU AZOKA/FERIA DE ARTESANÍA	15
18	MUSIKAMÚSICA	GABONETAKO KONTZERTUA - SOSTOA ABESBATZA	12
	GABONAKNAVIDAD	BIGARREN ESKUKO AZOKA/FERIA SEGUNDA MANO	15
	GABONAKNAVIDAD	GABONETAKO HAUR PARKEA/PARQUE INFANTIL NAVIDAD	16
	MUSEOAMUSEO	BISITA GIDATUA/VISITA GUIADA	18
19	MUSIKAMÚSICA	KALEJIRA- USARTZA TXISTULARI BANDA	11
	MUSIKAMÚSICA	GABONETAKO KONTZERTUA - CIELITO	12
22	DANTZADANZA	HORRA HORRA BIRAKA	10
24	MUSIKAMÚSICA	GABONETAKO KONTZERTUA - USARTZA TXIST. BANDA	12
	GABONAKNAVIDAD	OLENTZERO - KALEJIRA	17
27	HAURRERIA, GAZTERIA	ROBOTIKA ETA ERREALITATEA AREAGOTUA	20
28	ANTZERKIATEATRO	PEREZ SAGUTXOA	8
30	HAURRERIA, GAZTERIA	DONOSTIAKO MITOLOGIK IHES GELARA IRTEERA	20
URTARRILA 2022 ENERO			pag 
4	ANTZERKIATEATRO	EZINEZKOAREN LOGIKA	9
5	GABONAKNAVIDAD	CABALGATA DE LOS REYES MAGOS	17
10	LEHIAKETA CONCURSO	ARATOSTEAK EIBARREN KARTELA/CARTEL	20

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

📅 ABENDUAK 2 DICIEMBRE > URTARRILAK 9 ENERO

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

## ONDAREARI BEGIRADA/MIRADAS AL PATRIMONIO



INFO + 

**Argazki erakusketa ibiltaria:** Ondarebizia proiektuaren Ondareari Begira argazki-lehiaketaren 7 edizioetako onena erakusten duten 21 argazkiren erakusketa da. Proiektu honen helburua herritarrengan begirada arretatsua piztea da, inguratzeko gaituen ondarea aitortu eta zaintzeko.

**Exposición fotográfica itinerante:** Muestra de 21 fotografías con lo mejor de las 7 ediciones del concurso fotográfico Miradas al Patrimonio de Ondarebizia.

📅 ABENDUAK 10 DICIEMBRE > URTARRILAK 9 ENERO

📍 PORTALEA

## EIBARKO KLUB DEPORTIBOA ARGAZKI TALDEA



Oscar Baglietto GANTE



## DEPORREKO ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN ANUAL

Fernando Retolaza / J. Manuel Lucena / Einer Rodriguel / Mikel Urionaguena / Federico Cuenca  
Silvia Tardío / Estrella Tardío / Josean Carbajo / Fernando Solana / Virginia Arakistain / Oscar Baglietto  
Jose Vila / J. Luis Irigoien / Bakarne Elejalde / J. Ignacio de Castro / J. Antonio Palacios / Pedro Arriola  
Jose Valderrey / Enrique Lorenzo / Zigor Astigarraga.

📅 ABENDUAK 5era ARTE / HASTA EL 5 DICIEMBRE

📍 PORTALEA



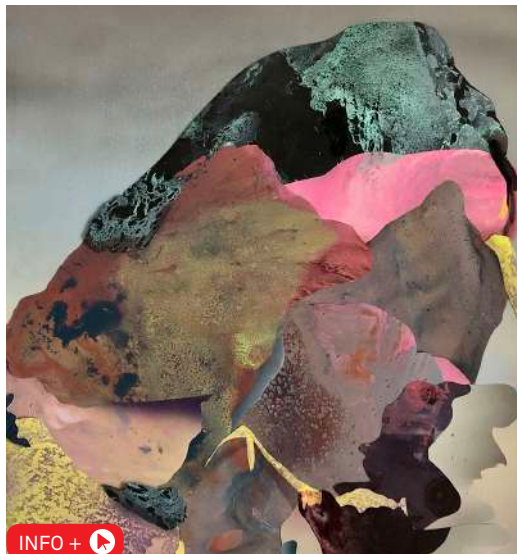
## EXFIBAR 2021 LII. Seilu erakusketa/LII Exposición filatelica

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

📅 ABENDUAK 17 DICIEMBRE > URTARRILAK 16 ENERO

📍 PORTALEA

## COSMOLOGÍAS - Alicia Martín López



Formatu handiko lan batzuek osatzen dute erakusketa. Lan horien bidez, lehen mundu mineralaren adierazpen-gaitasuna nabarmendu nahi da, eta energia intrintsekoa transmititu nahi da.

La muestra se compone de una serie de obras de gran formato que pretenden realzar la capacidad expresiva del primigenio mundo mineral y transmitir la energía intrínseca en la presencia de sus formas, con sus complejidades y ensamblajes, conformando el sustrato del que todo parte.

📅 ABENDUAK 17 DICIEMBRE > URTARRILAK 16 ENERO

📍 PORTALEA

## MUGA/FRONTERA - Viviane Straub



Eibarko muga egun batean zeharkatzen duen performance baten instalazioa (mugimendu murriztuko askatasunaren gaia) eta erdiko zatiak punturik muturreneta (I, H, M, E) hartutako 4 argazki dira, eta bidean bizitakoa jasotzen duen zanotipoz egindako mapa moduko bat.

Instalación sobre una performance en la que recorre en un día la frontera del territorio de Eibar (tema de la libertad de movimiento restringida) y cuyas partes centrales son 4 fotos tomadas en los puntos más extremos (N, S, O, E) y una especie de mapa hecho de cianotipos que recoge lo vivido durante el camino.

# ANTZERKIATEATRO

ABENDUA/DICIEMBRE

4

LR/SÁB

🕒 17:00

📍 COLISEO

## TARZAN TRATAMENDUAN

MAR-MAR TEATROA



- ANTZEZLEAK: Irene Hernando, Aritza Rodríguez, Eriz Alberdi, Javi Tirado, Fran Lasuen, Maitane Serrano, Igor Iglesias, Antxon Unzaga
- ZUZENDARITZA: José Carlos García

🗨️ EUSKARA

🕒 60'

🎫 5€



INFO SARRERAK/ENTRADAS



Hiria kaosean sartuta dago! Zoologikoko bisitarien batek animalien kaiolak ireki ditu, piztiak aske utzita, kaleetan paseatu eta ikaragarri izututa...

Halako desman bat eragin izanaren susmagarria psikologoaren kontsultara eraman dute, eta hark jainkoan lurperatu du.'

«Nola du izena?»

«Jon Claydon Greystokeko hirugarren kondea izatea nahi dute... baina nik nahiago dut... Tarzán izatea».

Eta, terapia horretan zehar, ordubate iraungo duen flashback batean, Tarzanen bizitzako parte eta pertsonai nagusiak gogoratuko ditugu.

¡La ciudad está sumida en el caos! Algún visitante del zoológico ha abierto las jaulas de los animales dejando a las fieras en libertad, que se pasean por las calles causando un pánico indescriptible...

El sospechoso de haber provocado semejante desmán es llevado a la consulta del psicólogo argentino, que inmediatamente lo tumba en el diván.

«¿Cómo se llama?»

«Quieren que sea Jon Claydon, Tercer conde de Greystoke...pero yo prefiero ser... Tarzán».

Y durante esa terapia, en un flashback de una hora, pasaremos revista a los principales episodios y personajes de la vida de Tarzán

# ANTZERKIATEATRO

ABENDUA/DICIEMBRE

8

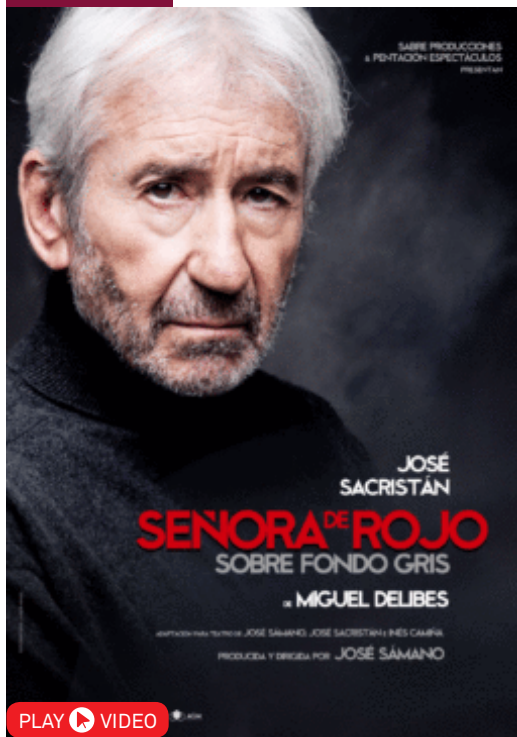
AZ/MIÉ

🕒 20:00

📍 COLISEO

## SEÑORA DE ROJO SOBRE FONDO GRIS

SABRE PRODUCCIONES-PENTACIÓN ESPECTÁCULOS



- AUTOR: Miguel Delibes
- INTERPRETE: José Sacristán
- DIRECTOR: José Carlos García

👤 +14 AÑOS

🕒 85'

🎫 20€ // \*14€ Coliseoaren Lagunak

\*INFO PAG 23



INFO SARRERAK/ENTRADAS

**PLATEA**

Graziazko egoeran dagoen José Sacristán bat da Señora de Rojo sobre Fondo Gris protagonista. Miguel Delibesen testu hau itzuli du bizitzara, eta emaztearekin, Ángeles de Castorekin, izandako bizitzaren historia kontatzen du. Emakume horren nortasuna islatzen du, harentzat izan zena, eta, batez ere, 48 urterekin ustekabeko heriotza eragin zion gaixotasun-prozesua deskribatzen du.

Un José Sacristán en estado de gracia protagoniza Señora de Rojo sobre Fondo Gris devolviendo a la vida este texto de Miguel Delibes en el que cuenta la historia de su vida junto a su esposa, Ángeles de Castro, retrata la personalidad de esta mujer que lo fue todo para él y, sobre todo, describe el proceso de la enfermedad que le condujo a una muerte inesperada a los 48 años.

# ANTZERKIATEATRO

ABENDUA/DICIEMBRE

28

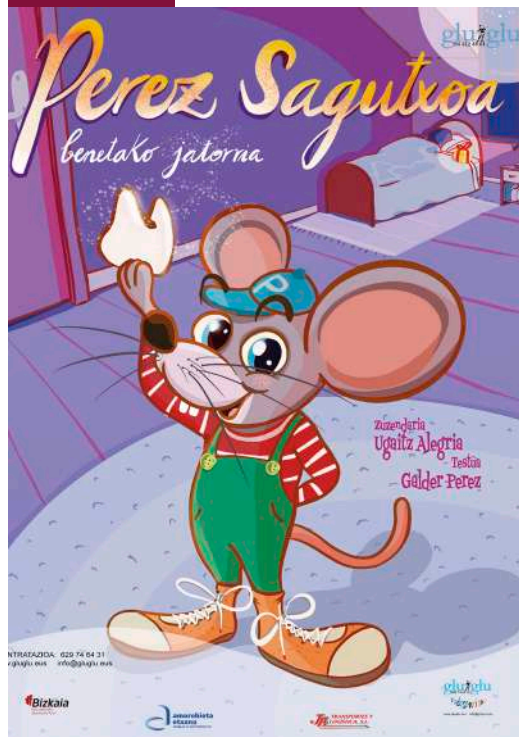
AR/MAR

🕒 17:00

📍 COLISEO

## PEREZ SAGUTXOA

GLUGLU PRODUCCIONES



- EGILEA: Galder Perez
- ANTZEZLEAK: Andrea Covadonga, Jon Casamayor, Sara Barroeta, Leire Ormazabal
- ZUZENDARITZA: Ugaitz Alegria

👤 3-9 URTE

🗨️ EUSKARA

🕒 60'

🎫 5€



INFO SARRERAK/ENTRADAS ➡



El ratoncito Pérezen herri-kondairaren egokitzapena, dantzak eta kantak nahastuz, euskal konpainiaren produkzioetan ohikoa den jai tonuarekin.

Nuevo espectáculo de Glu Glu para el público infantil. Adapta la leyenda popular de El ratoncito Pérez, mezclando bailes y canciones, con el tono festivo habitual en las producciones de la compañía vasca.





# ANTZERKIATEATRO

URTARRILA/ENERO

4

AR/MAR

🕒 17:00

📍 COLISEO

## EZINEZKOAREN LOGIKA

HODEI MAGOA



Magia  
ikuskiruna  
ESPECTÁCULO DE MAGIA

• ZUZENDARITZA: Hodei Domingo

👤 FAMILIARRA

💬 EUSKARA

🕒 75'

🎫 5€ (\*INFO PAG 23)



INFO SARRERAK/ENTRADAS ▶

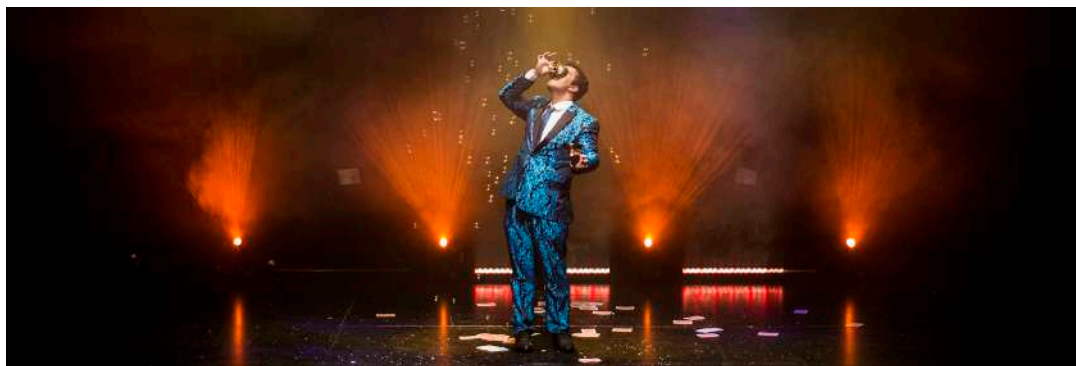
**SAREA**  
EUSKADIKO  
ANTZOKI SAREA  
RED VASCA  
DE TEATROS

EZINEZKOAREN LOGIKAN arau bakarra dago: ez dago eskurazina den ezer. Ordubetez baino gehiagoz “ezinezkoa errealitate bihur daiteke”.

Posible eta ezinezkoaren arteko muga non dagoen aurkitzera ausartzen zara?

En LA LÓGICA DE LO IMPOSIBLE solo hay una regla y es que no hay nada imposible. Durante más de una hora “lo imposible se puede hacer realidad”.

¿Te atreves a descubrir dónde está el límite entre lo posible y lo imposible?



# MUSIKAMÚSICA

📅 ABENDUAK 11 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 18:00

📍 COLISEO

## GIPUZKOAN GAZTE TOUR

**G+GAZTE EIBAR**

**ANNE LUKIN**  
**AINHOA LARRANAGA**  
**JULEN**

HERRIKO ARTISTA: **JULEN**

**MASTERCLASS**  
- DANTZA-ESTRATEGIAK  
**CLAUDIA RIERA**

**ABENDUA DICIEMBRE 11**  
JARRERA ENTRADA: 5€

📺 **PLAY VIDEO**

### KONTZERTUA

- ANNE LUKIN
- AINHOA LARRAÑAGA
- JULEN LETURIONDO

🗨️ EUSKARA

⌚ 180'

👉 5€ **INFO SARRERAK/ENTRADAS** ▶️



📅 ABENDUAK 11 DICIEMBRE / ⌚ 11:30

📍 IPURUA KIROLDEGIA

### DANTZA MASTERCLASS CLAUDIA RIERA

⌚ 90

👉 DOHAINIK/GRATIS

- IZEN EMATEA: AZAR. 26tik ABEND. 8ra  
formularioak.eibar.eus/eu/dantzamasterclas



Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación Foral  
de Gipuzkoa



OTAIN  
GIPUZKOA

📅 ABENDUAK 22 DICIEMBRE, AZ/MIÉ ⌚ 19:00

📍 ERREBAL PLAZIA

## HORRA HORRA BIRAKA - BIRAKA DANTZA

**Horra Horra**  
**BIRAKA**

Gabonetako dantza-ikuskizuna, Biraka taldearen eskutik.

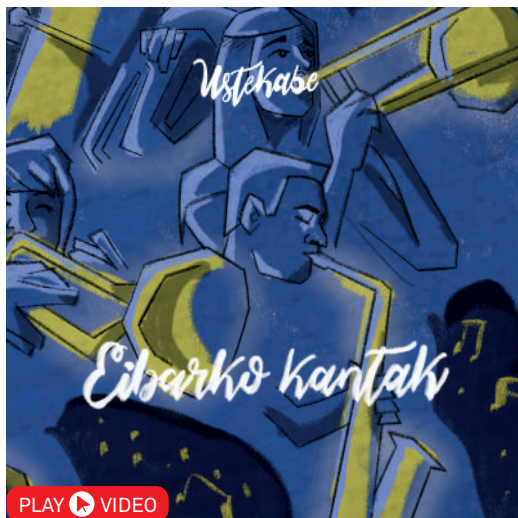
Espectáculo navideño de danza a cargo de Biraka.

# MUSIKAMÚSICA

📅 ABENDUAK 16, 17 DICIEMBRE / 🕒 20:00

📍 COLISEO

## EIBARKO KANTAK - USTEKABE FANFARREA



Ustekabe Fanfarrea

Eibarko Koro Gaztea

🕒 75´

👉 5€ (\*INFO PAG 23)



Eibarko Kantak diskoa aurkezteko kontzertua. Ustekabe fanfarreak gure hiriko doinu ezagunak berreskuratu eta berritzen ditu. Eibarko gazteek sustraietan sakonduz loratu duten proiektu bat da: beren aitxixaamamek kantatzen zituzten kantuak hartu, doinu eta erritmo berrieekin nahastu, eta zerbait berria eskaini nahi izan dute.

Proiektuak gogora ekarriko dizkigu Eibar Kantuan ekitaldiak, baina ez hori bakarrik: gure kantutegiaren bidez, munduko hainbat lekutara ere eramango gaitu.

Ustekabe fanfarrea 2000. urtean sortu zuten Eibarko Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako 16 ikaslek eta hogeitau urteotan dozenaka gazte pasa dira txarangatik.

Concierto de presentación del disco Eibarko Kantak, en el que la fanfarre Ustekabe recupera y renueva conocidas melodías de nuestra ciudad. El trabajo de jóvenes eibarreses profundizando en nuestras raíces ha aflorado en un proyecto en el que mezclan las canciones de sus aitxitxas y amamas con nuevos ritmos y estilos. Eibarko Kantak nos hará recordar los festivales de Eibar Kantuan, pero también nos hará viajar con nuestro particular cancionero a diferentes rincones del planeta.

La fanfarre Ustekabe se fundó en 2000 por 16 alumnos y alumnas de Escuela de Música Juan Bautista Gisasola de Eibar y desde entonces han sido decenas las personas jóvenes que han pasado por sus filas.

📅 ABENDUAK 19 DICIEMBRE, IG/DOM 🕒 11:00

📍 LEGARRETIK KALEJIRA

## USARTZA TXISTULARI BANDA



LEGARRE - EGOGAIN - UNTZAGA

Usartza Txistu Taldeak kalejira egingo du Legarretik hasita.

La banda de Txistularis Usartza ofrecerá un pasacalle partiendo de Legarre.

# MUSIKAMÚSICA

## GABONETAKO KONTZERTUAK CONCIERTOS DE NAVIDAD

📅 ABENDUAK 18 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 20:15

📍 SAN ANDRÉS PARROKIA

### SOSTOA ABESBATZA



PLAY VIDEO

Juan Bautista Gisasola musika eskolako koruak eta Eibarko Koro Gazteak parte hartuko dute.

Con la participación del coro de la Escuela de Música Juan Bautista Gisasola y Eibarko Koro Gaztea.

📅 ABENDUAK 19 DICIEMBRE, IG/DOM ⌚ 12:30

📍 COLISEO

### CIELITO MUSIKA BANDA



“Cielito” Musika Bandak eskainiko du Gabonetako kontzertua.

Concierto de navidad de la mano de “Cielito” Musika Banda.

📅 ABENDUAK 24 DICIEMBRE, OR/VIE ⌚ 12:45

📍 UNTZAGA

### USARTZA TXISTULARI BANDA



Usartza Txistu Taldeak kontzertu berezia eskainiko du Gabona ospatzeko.

La Banda de Txistularis Usartza ofrecerá un concierto especial para celebrar la navidad

# ZINEMACINE

## ITSASPEKO ZINE ZIKLOA CICLO DE CINE SUBMARINO

• ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN: Eibarko Klub Deportiboko Urpekaritza Batzordea eta Futbolero Real Sociedad-aren Itsaspeko Jardueren saila

🗨️ GONBIDAPENAREKIN CON INVITACIÓN (\*INFO PAG 23)



📅 ABENDUAK 1, 2, 3 DICIEMBRE / ⌚ 19:00 > 20:30

📍 COLISEO

### PROIEKZIOAK/PROYECCIONES

Nazioarteko urpeko zinemaren **3 PROIEKZIO** onenak eta sarituenak.

**3 PROYECCIONES** de lo mejor y más premiado del cine submarino internacional.

📅 ABENDUAK 4 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 10:00 > 11:30

📍 COLISEO

### FAMILIENTZAKO ZIKLOA/ZIKLO FAMILIAR

Itsasoaren egungo egoeraren inguruko film laburren proiektzioa eta klima aldaketari buruzko hitzaldia, itsas/urpeko munduko profesionalen eskutik (Gaea Elkartea eta Mater Museo Ecoactivo itsasontzia)

Proyección de cortos relacionados con la situación actual del mar y charla sobre el cambio climático por cuenta de profesionales del mundo marino (Gaea Elkartea y el Barco Museo Ecoactivo Mater).

📅 ABENDUAK 5 > 19 DICIEMBRE

📍 JUBILATUEN ETXEA UNTZAGA/HOGAR DEL JUBILADO

### ARGAZKIEN ERAKUSKETA/EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA

Donostiako Nazioarteko Itsaspeko Zinema Zikloaren aurkeztutako 24 argazkiren erakusketa. Erakusketak honek munduko urpeko hondorik ikusgarrietara eramango zaitu eta espezie bitxi eta deigarrienak erakutsiko dizkizu. Exposición de 24 fotografías presentadas al concurso anual del Ciclo Internacional de Cine Submarino de San Sebastián. Esta exposición te transportará por todos los fondos submarinos más espectaculares del mundo y te mostrará las especies más curiosas y llamativas.

# ZINEMACOLISEO

## ABENDUAK 4 > 13 DICIEMBRE



LA CASA GUCCI

🎬 DRAMA / EE.UU



## ABENDUAK 4 > 13 DICIEMBRE

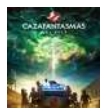


LA HIJA

🎬 DRAMA / ESP.



## ABENDUAK 4 > 6 DICIEMBRE



CAZAFANTASMAS:  
MÁS ALLÁ

🎬 UMOREA / EE.UU



## ABENDUAK 11, 12 DICIEMBRE



ENCANTO

🎬 ANIMAZIOA / EE.UU



## ABENDUAK 11 > 13 DICIEMBRE



LA FAMILIA PERFECTA

🎬 UMOREA / ESP.



## ABENDUAK 18 > 27 DICIEMBRE

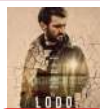


EL REFUGIO

🎬 UMOREA / ESP.



## ABENDUAK 18 > 27 DICIEMBRE



EL LODO

🎬 DRAMA / ESP.



## ABENDUAK 18 > 20 // 25 > 27 DIC



SPIDER-MAN:  
NO WAY HOME

🎬 AKZIOA / EE.UU



## ABENDUAK 18 > 27 DICIEMBRE



MAMÁ O PAPÁ

🎬 UMOREA / ESP.



## ABENDUAK 26 DICIEMBRE



EL LOBO Y LEÓN

🎬 ABENTURA / FR.



\*EGITARUAN ALDAKETAK EGON DAITEZKE

\*PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS

\*ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN

\*HORARIOS Y SALAS, CONSULTAR CARTELERA

## SARRERAKENTRADAS

### ALDEZ AURRETIK/ANTICIPADAS

• COLISEO: AL eta OR / LUN y VIE: 17:30-19:30

• TICKET KUTXABANK 

### HASI AURRETIK/ANTES DEL COMIENZO

• COLISEOAREN TXARTELDEGIAN  
EN LA TAQUILLA DEL COLISEO

▮ ARRUNTAGENERAL ..... 5,50€

▮ IKUSLEAREN EGUNA (AL)  
DÍA DEL ESPECTADOR (LUN) ..... 4€

▮ HAURREN SAIOA (IG 17:00)  
INFANTIL (DOM 17:00) ..... 4€

# GABONAKNAVIDAD

📅 ABENDUAK 17 DICIEMBRE > URTARRILAK 5 ENERO

📍 UNTZAGA

## EIBART - 17. ARTISAU AZOKA/FERIA DE ARTESANÍA



Hartara / Kilikilima / Made Ar  
Ediciones Membrilla / Eskune / Zugehni  
La Zahera / Zirrimarra/ Eskusutxo / Eskulan

Narruzko osagaiak, textil, poltsak, beira, ume-entzat ohial osagarriak, pitxiak, egur eta harrizko pitxiak, ilustrazioak, artisaу liburuak, serigrafia... eta beste batzuk izango dira.

Complementos de cuero, joyería, madera y piedra, vidrio, ropa infantil, bolsas, complementos, espejos, ilustraciones, libros de artesanía, serigrafía.

• ORDUTEGIAHORARIO:  
11:00 - 14:00 / 17:00 - 20:30  
URTARRILAK 1 ENERO

• ITXITACERRADO:  
ABENDUAK 25, 26 DICIEMBRE  
URTARRILAK 1 ENERO

• ANTOLATZAILEAORGANIZA:  
Eibart - Eibarko artisaуak

Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación Foral  
de Gipuzkoa



📅 ABENDUAK 18 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 9:00 > 15:00

📍 ERREBAL PLAZIA

## BIGARREN ESKUKO AZOKA/FERIA SEGUNDA MANO



• IZEN EMATEA ABENDUAK 13ra arte  
INSCRIPCIONES, hasta el 13 DICIEMBRE  
T. 943 67 02 49

### AZOKAREN BARNEKO TAILERRAK TALLERES DENTRO DE LA FERIA

• DOAN/GRATIS - ⌚ 11:00 > 13:30  
• BI AUKERA/DOS OPCIONES  
- 3>6 urte/años  
- +7 urte/años



# GABONAKNAVIDAD

📅 ABENDUAK 18 DICIEMBRE > MARTXOAK 26 MARZO

📍 ASTELENA FRONTOIA

## GABONETAKO HAUR PARKEAPARQUE INFANTIL NAVIDAD



2 -12 urte bitarteko umeei zuzendutako Gabonetako Haur Parkea antolatzen dute opor garaian lagunekin disfrutatzeko eta ondo pasatzeko. Parque Infantil de Navidad Astelena, dirigido a niños y niñas de 2 a 12 años, para que disfruten y se diviertan en el periodo vacacional.



### 📄 SARRERAKENTRADAS:

3€ edo DOHAINIK Eibar Merkatal Gune Irekien bonoarekin. Ordu eta erdirako balio dute.  
3€ o GARTUITA presentando el bono de Eibar Centro Comercial Abierto. Válidas para hora y media.

ALDEZ-AURRETIKO HITZORDUAREKIN  
CON CITA PREVIA:



[hitzorduak.eibar.eus/astelenaparkea/eu](https://hitzorduak.eibar.eus/astelenaparkea/eu)

### 🕒 ORDUTEGIAHORARIO

ABENDUAK 18, 27, 28, 29, 30 DICIEMBRE

11:00-14:00 / 16:30-20:30

-

ABENDUAK 31 DICIEMBRE

11:00-14:00

-

URTARRILAK 3, 4 ENERO

11:00-14:00 / 16:30-20:30





# GABONAK NAVIDAD

📅 ABENDUAK 24 DICIEMBRE, OR/VIE 🕒 11:30

📍 URKIZUTIK KALEJIRA

## OLENTZERO



### ZATOZ OLENTZEROREKIN ABESTERA!

Kalejira Urkizutik hasita: Arragüeta-Coliseo-Errebal-Anbulategia-Toribio Etxeberria-Untzaga.

Juan Bautista Gisasola Musika eskola eta Adolfo Jainagaren ikasleen eskutik eta Eibarko kantuza-leak, kaleetan kantatu eta Juan Bautista Gisasola Musika Eskolako ikasleen laguntzarekin.

12:30etatik 14:00rera Olentzero Udaletxean umee-kin egon eta azken eskutitzak jasotzeko.

📅 ABENDUAK 23 DICIEMBRE

📍 PEGORALIA PORTALEA

## OLENTZEROREN BUZOIA

📅 URTARRIAK 5 ENERO/AZ/MIÉ 🕒 17:00

📍 UNZAGA & IPURUA KIROLDEGIA

## KABALGATA/CABALGATA DE LOS REYES MAGOS



📍 IPURUA KIROLDEGIA / 🕒 17:00

### DANZA

Actuación del Grupo de Danza Contemporánea Ipurua, Ballet Eibarrés, Kaxa y Gimnasia Rítmica Ipurua.

- RECOGIDA ENTRADAS EN PORTALEA  
20 DICIEMBRE / 9:00

📍 UNZAGA KALEJIRA / 🕒 19:00

### CABALGATA

Cabalgata de los Reyes Magos, acompañados de la Banda de Música de Eibar desde Unzaga, recorriendo las calles de Eibar, para terminar de nuevo en Unzaga.

Después de la cabalgata los Reyes recogerán las cartas en el patio del Ayuntamiento de Eibar.

# MUSEOAMUSEO

📅 ABENDUAK 4 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 16:00 > 20:00

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

## SANTA BÁRBARA

Armagintzaren Museoak Santa Barbara eguna ospatzen du, armaginen zaindaria, eta oan irekitzen dituateak. El Museo de la Industria Armera celebra el día de Santa Bárbara, patrona de los armeros, abriendo sus puertas de forma gratuita.

📅 ABENDUAK 11 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 17:00

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

## GABONETAKO APAINGARRIAK EGITEKO TAILERRA TALLER PARA CREAR ADORNOS DE NAVIDAD



Eibarko tailerretan erabiltzen diren materialekin (malgukiak, torlojuak, zirrindolak, alanbrea, soka, kartoia, ...) Gabonetako apaingarri desberdin bezain politak sortzeko.patzeko.

Utilizando materiales industriales que se utilizan en los talleres eibarreses: muelles, tornillos, arandelas, alambre, cuerda, cartones... para crear adornos navideños únicos y originales.

👥 20 LAGUN/PERSONAS - ⌚ 90'

🔑 DOHAINIKGRATIS

• IZEN EMATEA/INSCRIPCIÓN:  
943 70 84 46 / museo@eibar.eus

📅 ABENDUAK 18 DICIEMBRE, LR/SÁB ⌚ 17:00

📍 ARMAGINTZAREN MUSEOA/MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

## ERAKUSKETA IRAUNKORRAREN BISITA GIDATUA VISITA GUIADA A LA EXPOSICIÓN PERMANENTE



👥 20 LAGUN/PERSONAS

⌚ 17:00 - EUZKARAZ

⌚ 18:30 - CASTELLANO

🔑 DOHAINIKGRATIS

• IZEN EMATEA/INSCRIPCIÓN:  
943 70 84 46 / museo@eibar.eus

INFO + 📍

# LITERATURA

📅 ABENDUAK 2 DICIEMBRE, OG/JUE ⌚ 19:00

📍 PORTALEA ARETO NAGUSIA/SALÓN DE ACTOS

## LIBURU AURKEZPENA/PRESENTACIÓN LIBRO



### RENTA BÁSICA: UNA HERRAMIENTA DE FUTURO

Julen Bollain

Investigador especializado en renta básica, es un joven economista que ha logrado una gran conexión con el público. Aportar ideas frescas con un lenguaje sencillo y accesible para todos los públicos.

• JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIAK ANTOLATUA

📅 ABENDUAK 14 DICIEMBRE, AS/MAR ⌚ 19:00

📍 PORTALEA, BIBLIOTECA JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIA

## IDAZLEAREKIN HARIXA EMOTEN EUSKARAZKO IRAKURKETA KLUBA



### HERRIAK EZ DU BARKATUKO

Irati Goikoetxea

• JUAN SAN MARTÍN LIBURUTEGIAK ANTOLATUA

# JAIA

📅 ABENDUAK 3 DICIEMBRE, OR/VIE ⌚ 19:00

📍 AZITAINETIK KALEJIRA

## EUSKARAREN EGUNA



Kalejira musikatuarekin ospatuko da aurten. **Aldats elektrotxarangarekin** batera herria zeharkatuko duen **kalejira** egingo da arratsaldeko 19:00etan abiatuko da Gure Kaiola tabernatik, eta Urkizun, Ibarkurutzen, anbulategian eta T. Etxebarrian gelditu eta gero, Untzagan amaituko da 21:00etan, elektrotxarangaren doinuekin. **Eibarko euskalgintza** osatzen duten taldeek dei egiten die eibartar guztiei Euskararen Eguna ospatzeko.

# AGENDA

📅 URTARRILAK 10 > 28 ENERO

KARTEL LEHIAKETA/CONCURSO CARTEL

## ARATOSTEAK EIBARREN



GANADOR 2020 IRABAZLEA > JOSEBA I. VILAS

• INFO+ PEGORA

### DEIALDIA/ CONVOCATORIA

- Aurkezteko epea urtarrilak 10 > 28 bitartean
- Testua: ARATOSTEAK EIBARREN eta urtea 2022
- Neurriak 70x50 zm.
- Formatua: presentzialki euskarri gogor baten gainean edo elektronikoki formatu digitalizatu batean (JPG, 300 ppp-ko bereizmenarekin).
- Plazo de admisión 10 > 28 enero
- Texto: ARATOSTEAK EIBARREN y año 2022
- Dimensiones: 50x70 cm.
- Podrán presentarse: sobre soporte rígido o en formato digital (JPG, resolución 300 ppp).

## HAURRERIA, GAZTERIA/INFANCIA, JUVENTUD

📅 ABENDUAK 4, 5, 11, 12, 18, 19 DICIEMBRE / ⌚ 17:30 > 19:30

📍 IPURUA KIROLDEGIA

### KIROLA FAMILIAN

Udazken-neguko asteburuetan ume eta gurasoentzat jolasteko gune irekia haur hezkuntzan dabilzaten umeentzat (2-5 urte).

📅 ABENDUAK 30 DICIEMBRE, OG/JUE

📍 INDIANOKUA GAZTELEKUA

### DONOSTIAKO MITOLOGIK IHES GELARA IRTEERA

Izen-ematea: abenduaren 1etik 12ra bitartean / Prezioa: 16€.

INFO+

📅 ABENDUAK 27, 28, 29, 30 DICIEMBRE

📍 GAZTELEKUA & LUDOTEKA

### ROBOTIKA ETA ERREALITATEA AREAGOTUA

LH 3 eta 4 ..... 📍 JAZINTO OLABEKO LUDOTEKA ..... ⌚ 9:30 > 13:30

LH 5, 6, DBH 1 eta 2 ..... 📍 INDIANOKUA GAZTELEKUA ..... ⌚ 9:30 > 13:30

Izen ematea abenduaren 10etik 20ra.

Prezioa: Eibarren erroldatuak 30€. Eibarren erroldatuak ez daudenak 60€.

www.formularioak.eibar.eus/eu/robotika2021-03

# HAURRERIA, GAZTERIA/INFANCIA, JUVENTUD

📅 ABENDUAK 2 DICIEMBRE, OG/JUE ⌚ 18:00

📍 ERREBAL PLAZIA

## HITZALDIA/CHARLA - EIBARZABALIK



**ATZERRITARTASUNA ETA NAZIONALITATEA LORTZEKO PROZEDURA.** Atzerritarrentzat nahiz atzerriko pertsonekin harremanetan daudenei zuzenduta.

**EXTRANJERÍA Y PROCEDIMIENTO DE ACCESO A LA NACIONALIDAD.** Para personas extranjeras o que tengan vínculos con éstas.

📖 LIBREALIBRE / ⌚ 120'

• Haurtzaindegi zerbitzua/Servicio guardería



## IKASTEN CENTRO SOCIAL UNTZAGA / 626 773 676 / ikasten.info

### HITZALDIAK/CHARLAS

FRANCISCO DE GOYA, UN ARTISTA TOTAL Y CURIOSIDADES SOBRE SU OBRA José Ignacio Olave - Arte y Humanidades	ABEND 2 DIC OG/JUE 10:00	
COMO INTERPRETAR AL ARTISTA Andoni Trecet, gerente Alfa-Arte	ABEND 12 DIC IG/DOM 10:00	📍 ARMERIA ESKOLA
DEPORTE ADAPTADO Y RENDIMIENTO Ander Romarate - Licenciado Ciencias Actividad Física	ABEND 16 DIC OG/JUE 10:00	
DIÁLOGOS FILOSÓFICOS Dinamiza: Marisa Iglesias	ABEND 14 DIC AS/MAR 10:00	📍 ARMERIA ESKOLA
ZINEMA: BEGIN AGAIN Dinamiza: Juan Alday	ABEND 13 DIC AL/LUN 17:30	📍 PORTALEA
KALEETAN KANTUZ	ABEND 29 DIC AZ/MIÉ 12:00	📍 SAN ANDRÉS

### MENDI-IBILIAK/SENDERISMO

ZALDIBAR-MATIENA Estación 9:11 - Ardanza 9:13	ABEND 1 DIC AZ/MIÉ 9:11	📍 TREN
SORALUZE-BERGARA	ABEND 15 DIC AZ/MIÉ 9:45	
ARETXABALETA-URKULU-ARETXABALETA Acercando generaciones	ABEND 29 DIC AZ/MIÉ 9:15	📍 BUS EGOGAIN

### JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

LUZAKETAK / ESTIRAMIENTOS	AL-AZ-OR / 10:00 LUN-MIÉ-VIE	
PUNTUZKO ETA JOSKINTZAKO TAILERRA TALLER DE PUNTO Y COSTURA	ASTEARTERO 17:00 TODOS LOS MARTES	📍 PORTALEA
ANTZERKIA / TEATRO	OSTIRALERO 10:00 TODOS LOS VIERNES	

# AGENDA

## PAGATXA ANDRETXEA, Zezenbide 9 / asociacionpagatxa@yahoo.es

ZINE-FORUMA

**VA POR VOSOTRAS**

Dinamiza: IZASKUN RODRÍGUEZ ELKORO

ABEND 3 DIC  
OR/VIE 18:30

 PORTALEA

HISTORIAS DE MUJERES EMAKUMEEN ISTORIOAK / BIDEO-FORUMA

**LOLA FLORES**

Dinamiza: PATRICIA PEREX COTO

ABEND 20 DIC  
AL/LUN 18:30

 PORTALEA

## UNTZAGA JUBILATUEN ETXEA 943 20 33 20 / csuntzaga@yahoo.e

### JARDUERA OROKORRAK/ACTIVIDADES GENERALES

BAILE, YOGA, CORO, PUNTO, LECTURA,  
VIDA DESPUÉS DE LOS 80, DIBUJO, ESTIRAMIENTOS

ASTELEHENERO  
TODOS LOS LUNES

ZUMBA, TAI CHI, YOGA, MANUALIDADES, BUROLOGY,  
PUNTO, LENGUAJE, INGLÉS, PERCUSIÓN

ASTEARTERO  
TODOS LOS MARTES

GUIARRA, YOGA, CORO, MANUALIDADES, INGLÉS,  
MATEMÁTICAS, TELEFONÍA MÓVIL

ASTEAZKENERO  
TODOS LOS MIÉR.

 JUBILATUEN  
ETXEA

BAILE, MANUALIDADES, PUNTO, MATEMÁTICAS, PILATES

OSTEGUNERO  
TODOS LOS JUEVES

TAI CHI, GUITARRA, RISOTERAPIA, POESÍA,  
VIDA DESPUÉS DE LOS 80, TELEFONÍA MÓVIL

OSTIRALERO  
TODOS LOS VIERNES

BAILE POPULAR

LAR ETA IGANDERO  
TODOS SÁB Y DOM

### BESTELAKOAK/OTRAS ACTIVIDADES

VIAJE CULTURAL A ARAGÓN  
Incluye el partido de fútbol Zaragoza-Eibar.

ABEND 3 > 6 DIC

EXPOSICIÓN DE EINER RODRÍGUEZ

ABEND 3arte  
HASTA 3 DIC

EXPOSICIÓN DEL CLUB DEPORTIVO  
FOTOGRAFÍA SUBACUÁTICA

ABEND 6 > 16DIC

 JUBILATUEN  
ETXEA

CERTAMEN DE POESÍA

ABEND 17 DIC  
OR/VIE 19:00

EXPOSICIÓN DEL COLECTIVO DE MANUALIDADES

ABEND 18 > 23 DIC

ACTUACIÓN DEL CORO UNTZAGA

ABEND 19 DIC  
IG/DOM 12:00

 CARMELITAS

CERTAMEN DE COROS  
DE LA ASOC. GUIPUZCOANA DE JUBILADOS  
Coros de Arechavaleta, Arrasate, Mutriku, y Untzaga.

ABEND 21 DIC  
AS/MAR 17:30

 COLISEO

# EGIN ZAITEZ COLISEOAREN LAGUNA!

EIBARKO UDALAK  
BESTE URTEBETEZ  
TXARTELA HAU  
ESKAITZEN DU.



# ¡HAZTE COLISEOAREN LAGUNA!

UN AÑO MÁS  
EL AYUNTAMIENTO  
DE EIBAR OFRECE  
ESTA TARJETA.

Udalak antolatzen dituen edozein ikuskizun edo kontzertu eta Coliseo antzokiko zine komertzialaren sarreretan **%30EKO BEHERAPENA LORTU DAITEKE.**

Deskontuak bateraezinak dira. 5 € edo gutxiago balio duten sarreretan ez da beherapenik izango.

Txartelek urtebeteko iraunaldia dute, izendunak dira, pertsonalak eta besterenezinak. Titular bakoitzak sarrera bat eskura dezake ikuskizun bakoitzeko, eta txartela erakutsi behar du sarrearekin batera barrura sartzean.

Tarifa arrunta 20 €koa da, eta tarifa bereziak ere lor daitezke. Txartelak 2020ko urtarrilaren 3tik aurrera eskatu ahal izango dira PEGORAN.

\* 2021eko COLISEOAREN LAGUNA txartelaren jabe izan bazara, gogoratu urtarriletik aurrera programatzen diren ikuskizunetara sartu ahal izateko COLISEOAREN LAGUNA 2022ko txartela eskatuko zaizula.

**SUPONE UNA VENTAJA DE UN 30%** de descuento en la entrada para cualquier espectáculo y concierto programado por el Ayuntamiento de Eibar y en las entradas de cine comercial que se desarrollen en el teatro Coliseo.

Los descuentos no son acumulables. Las entradas con costo igual o inferior a 5 € no están sujetas a estos descuentos.

Las tarjetas tienen una vigencia anual, son nominales, personales e intransferibles y cada titular tiene derecho a una entrada por espectáculo debiendo mostrarse la tarjeta junto con la entrada al acceder al espectáculo, concierto o al Coliseo.

La tarifa ordinaria es de 20 €, pudiéndose obtener también tarifas especiales. Las tarjetas se podrán solicitar a partir del 3 de enero de 2022 en PEGORA.

\* Si eres titular de la tarjeta COLISEOAREN LAGUNA 2021 y has adquirido alguna entrada para un espectáculo programado para el 2022, recuerda que a la hora de acceder al recinto se te solicitará junto con la entrada, la tarjeta COLISEOAREN LAGUNA 2022.

• INFO+ PEGORA



## INFO SARRERAK / ENTRADAS

### ALDEZ AURRETIK / ANTICIPADAS

- COLISEO: **AL** eta **OR** / LUN y VIE: 17:30-19:30
- **TICKET KUTXABANK**

### HASI AURRETIK / ANTES DEL COMIENZO

- **COLISEOAREN TXARTELDEGIAN EDO EKITALDIAREN TOKIAN EN LA TAQUILLA DEL COLISEO O LUGAR DEL EVENTO**

Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren eta SAREA-Euskadiko Antzoki Sarearen laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak. Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa y de SAREA – Red Vasca de teatros.

Editorea/Editor: EIBARKO UDALA/AYUNTAMIENTO DE EIBAR // Koordinatzailea /Coordinador: KULTURA SAILA/ÁREA DE CULTURA  
Diseñua eta maketazioa/Diseño y maquetación: CIOKA® // Inprimategia/Imprenta: GERTU // Aleak / Tirada: 5.000

DL SS 1192-2012

OSASUN-EGOERAREN ARABERA EGINGO DIRA JARDUERAK  
REALIZACIÓN DE ACTIVIDADES EN FUNCIÓN  
DE LA SITUACIÓN SANITARIA

[e]KULTURA



eibar.eus



[www.facebook.com/coliseoantzokia](https://www.facebook.com/coliseoantzokia)



[@Eibarkokultura](https://twitter.com/Eibarkokultura)



[www.t.me//Eibarkokultura](https://www.t.me//Eibarkokultura)

